



**Lord's Day
Meeting**
主日聚会

23 Oct 2022

2022年10月23日

**As the deer panteth for the water,
So my soul longeth after Thee.
You alone are my heart's desire,
And I long to worship Thee.**

Chorus:

**You alone are my strength, my shield;
To You alone may my spirit yield.
You alone are my heart's desire
And I long to worship Thee.**

如鹿切慕溪水的心怀，
哦神，我切慕要祢。
惟有祢是我的心所爱，
我渴慕来敬拜祢。

和：

祢是我的力量、盾牌，
我的灵单单降服于祢。
惟有祢是我心所爱，
我渴慕来敬拜祢。

HYMN 诗歌 360 (1/一)

**You're my friend and You are
my brother,
Even though You are a King.
I love You more than any other,
So much more than anything.
Chorus:
You alone are my strength, my shield;
To You alone may my spirit yield.
You alone are my heart's desire
And I long to worship Thee.**

主，祢是我友，我的弟兄，
虽然祢也是君王。
我的心爱祢，为祢心倾，
胜过其他的对象。
和：
祢是我的力量、盾牌，
我的灵单单降服于祢。
惟有祢是我心所爱，
我渴慕来敬拜祢。

HYMN 诗歌 360 (2/二)

**I want You more than gold or silver,
Only You can satisfy.**

**You alone are the real joy giver
And the apple of my eye.**

Chorus:

**You alone are my strength, my shield;
To You alone may my spirit yield.**

**You alone are my heart's desire
And I long to worship Thee.**

宁舍金银, 为将祢得着,
惟有祢满足我心。

惟有祢能赐真实喜乐,
是我眼中的瞳人。

和:

祢是我的力量、盾牌,
我的灵单单降服于祢。

惟有祢是我心所爱,
我渴慕来敬拜祢。

HYMN 诗歌 360 (3/三)

**Jesus spreads His banner o'er us,
Cheers our famished souls with food;
He the banquet spreads before us,
Of His mystic flesh and blood.
Precious banquet, bread of heaven,
Wine of gladness, flowing free;
May we taste it, kindly given,
In remembrance, Lord, of Thee.**

**主举爱旗遮盖我们，
同来享受祂爱筵；
我们感激救赎大恩，
全心虔诚来纪念。
桌上陈设这饼和杯，
都是表明祢的爱；
我们一同领祢恩惠，
我们一同来敬拜。**

HYMN 诗歌 256 (1/一)

**In Thy holy incarnation,
When the angels sang Thy birth;
In Thy fasting and temptation,
In Thy labors on the earth,
In Thy trial and rejection,
In Thy suff'rings on the tree,
In Thy glorious resurrection,
May we, Lord, remember Thee.**

我们纪念祢曾临世，
成了奴仆历艰苦；
祢受试探，祢常禁食，
劳碌并无枕首处。
我们纪念祢寻罪人，
常受顶撞和饥渴；
如有一人悔改归神，
祢认流血也值得。

HYMN 诗歌 256 (2/二)

**In Thy wondrous crucifixion
Shunned by God, condemned by man.
Thou didst purchase our redemption,
Bridge in love the dreadful span.
Now to heav'n Thou hast ascended,
There for us to intercede;
Coming soon in glory splendid –
Blest remembrance, Lord, of Thee.**

我们纪念祢钉十架，
被人定罪、被神弃，
独自支付我们赎价，
祢显祢爱的无极；
我们纪念祢今在天，
在神右边常代求；
祢曾应许还要显现，
主啊，求祢快成就。

HYMN 诗歌 256 (3/三)

³ Blessed *be* the God and Father of our Lord Jesus Christ, who according to His abundant mercy has begotten us again to a living hope through the resurrection of Jesus Christ from the dead, ⁴ to an inheritance incorruptible and undefiled and that does not fade away, reserved in heaven for you, ⁵ who are kept by the power of God through faith for salvation ready to be revealed in the last time.

1 PETER 彼得前书 1:3-5

³ 愿颂赞归于我们主耶稣基督的父神！祂曾照自己的大怜悯，借着耶稣基督从死里复活，重生了我们，叫我们有活泼的盼望，⁴ 可以得着不能朽坏、不能玷污、不能衰残、为你们存留在天上的基业。⁵ 你们这因信蒙神能力保守的人，必能得着所预备、到末世要显现的救恩。

1 PETER 彼得前书 1:3-5

⁸ whom having not seen you love. Though now you do not see *Him*, yet believing, you rejoice with joy inexpressible and full of glory, ⁹ receiving the end of your faith—the salvation of *your* souls.

⁸ 你们虽然没有见过祂，却是爱祂；如今虽不得看见，却因信祂就有说不出来、满有荣光的大喜乐，⁹ 并且得着你们信心的果效，就是灵魂的救恩。

1 PETER 彼得前书 1:8-9

**O God! We see Thee in the Lamb
To be our hope, our joy, our rest;
The glories that compose Thy name
Standing engaged to make us blest.**

父神啊，祢在羔羊里
是我的盼望和安息，
祢名所表一切慈仁，
都是为着赐福我们。

HYMN 诗歌 14 (1/一)

**Thou great and good! Thou just and wise!
Hail! As our Father and our God!
For we are Thine by sacred ties,
Thy sons and daughters – bought with blood.**

伟大、智慧、公义、慈仁，
祢是我父，又是我神；
我们属祢，是借宝血，
作祢儿女，永远联结。

HYMN 诗歌 14 (2/二)

**Then, Oh! To us this grace afford,
That far from Thee we ne'er may move;
Our guard – the presence of the Lord;
Our joy – Thy perfect present love.**

既是这样，愿祢施恩，
好叫我们亲近祢身；
祢的同在作我居所，
祢的大爱作我喜乐。

HYMN 诗歌 14 (3/三)

**This gives us ever to rejoice,
Turning to light our darkest days;
And lifts on high each feeble voice,
While we have breath to pray or praise.**

这叫我们永远欢腾，
这叫黑夜变为光明；
若有微息尚能称颂，
必引弱声向祢歌颂。

HYMN 诗歌 14 (4/四)

**Glory, glory to the Father!
Glory, glory to the Son!
Glory, glory to the Spirit!
Glory to the Three in One!
Let us praise Him!
Let us praise Him!
Praise our God, the Three in One!
Give Him glory; Give Him glory!
Wondrous things for us our God
hath done!**

**荣耀, 荣耀归于圣父,
荣耀, 荣耀归圣子,
荣耀, 荣耀归于圣灵,
荣耀归神永无止。
高声赞美! 高声赞美!
高声赞美三一神!
荣耀归祂! 荣耀归祂!
荣耀, 荣耀, 神来施救恩。**

HYMN 诗歌 7

Lord's Day Meeting

主日聚会

Date 日期: 30/10/2022

Time 时间: 9.45am (早上)

Time 时间: 2.00pm (下午)

Announcements

报告

Message 信息

James 雅各书

4:1-10

Young Adults' Gospel Meeting

年轻人的福音聚会

Venue 地点: Meeting Hall 会所

Date 日期: 29/10/2022 (Sat 周六)

Time 时间: 10.30am – 11.30am

早上10.30-11.30

Announcements

报告

Evergreen (Elderly) Meeting

Saturday, 29 Oct 2022 at 10.00am.

The Zoom link will be given at
9.30am.

常青(长者)聚会

2022年10月29日星期六早上10点。

Zoom 链接将于早上9点30分发出。

Announcements

报告

**Our God is far greater than words can make known.
Exalted and holy, He reigns on His throne,
In infinite splendor He rules over all.
Yet He feeds the poor sparrows, and He knows when they fall.
Chorus:
His power is great and will ever endure.
His wisdom is peaceable, gentle and pure.
But greater than all these glories I see,
Is the glorious promise that He cares for me.**

YOUTH HYMN 少年诗歌 66 (1/一)

神的伟大远超过言语能描述。
崇高与圣洁，祂在宝座掌权，
祂以无限的辉煌统治着一切。
却喂养微小的麻雀，也知小鸟的需要。
和：
神的大能广大并且永远长存。
祂的智慧有平安，温柔与纯洁。
但比这一切荣耀更宝贵的是：
是祂关怀疼爱我——哦荣耀的应许！

YOUTH HYMN 少年诗歌 66 (1/一)

**He rides the wild heavens, He strides thro' the seas.
The high mountains tremble to hear His decrees.
His voice with great thunderings sounds from above.
But to His own dear children, He whispers His love.**

Chorus:

**His power is great and will ever endure.
His wisdom is peaceable, gentle and pure.
But greater than all these glories I see,
Is the glorious promise that He cares for me.**

YOUTH HYMN 少年诗歌 66 (2/二)

祂驾驭狂暴风浪，祂迈向大海。
高山因祂的旨意而颤抖不停。
祂的声音如巨大的雷声鼓翼。
但对祂心爱的儿女，祂耳语祂的爱。
和：
神的大能广大并且永远长存。
祂的智慧有平安，温柔与纯洁。
但比这一切荣耀更宝贵的是：
是祂关怀疼爱我一哦荣耀的应许！

YOUTH HYMN 少年诗歌 66 (2/二)

13 Who *is* wise and understanding among you? Let him show by good conduct *that* his works *are done* in the meekness of wisdom. ¹⁴ But if you have bitter envy and self-seeking **in your hearts, do not boast and lie against the truth.**

¹⁵ This wisdom does not descend from above, but *is* earthly, sensual, demonic. ¹⁶ For where envy and self-seeking *exist*, confusion and every evil thing *are* there.

James
雅各书
3:13-16

17 But the wisdom that is from above is first pure, then peaceable, gentle, willing to yield, full of mercy and good fruits, without partiality and without hypocrisy. 18 Now the fruit of righteousness is sown in peace by those who make peace.

James
雅各书
3:17-18

13 你们中间谁是有智慧、有见识的呢？
他就当在智慧的温柔上显出他的善行
来。14 **你们心里**若怀着苦毒的嫉妒和纷
争，就不可自夸，也不可说谎话抵挡
真道。15 这样的智慧不是从上头来的，
乃是属地的，属情欲的，属鬼魔的。
16 在何处有嫉妒、纷争，就在何处有扰
乱和各样的坏事。17 唯独从上头来的智
慧，先是清洁，后是和平、温良、柔
顺、满有怜悯、多结善果、没有偏见、
没有假冒；18 并且使人和平的，是用和
平所栽种的义果。

James
雅各书
3:13-18

Theme

主题

Wisdom's Impact On Our Heart

智慧对我们的心的影响

1. Earthly wisdom **confuses** and draws us **away** from God
(an episode from David's life)

属地的智慧使我们**混乱**并**离开**神
(大卫生命中的一事件)

2. The wisdom from above **counsels** us and draws us **closer** to God
(an episode from Solomon's life)

来自上头的智慧给予我们**劝告**以及使我们**更亲近**神
(所罗门生命中的一事件)

Outline 概述

James

雅各书

3:13-18

**Earthly, Sensual &
Demonic Wisdom**

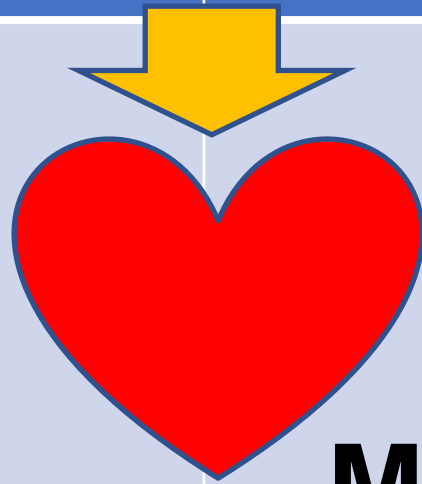
属地的、属情欲的、
属鬼魔的智慧

**Wisdom from
God (above)**

从神（上头）
来的智慧

In Our Hearts
在我们心里

In Our Hearts
在我们心里



**Bitter Envy,
Self-seeking**
苦毒的嫉妒，
纷争（自私自利）

**Meekness, Purity,
Peace, Gentleness,
Willingness to
Yield, Full of Mercy**
温柔、清洁、和平、
温良、柔顺、
满有怜悯

**WISDOM IMPACTS
OUR HEART AND
MANIFESTS ITSELF IN
OUR CONDUCT**

智慧影响我们的心并在
我们的行为中表现出来

**Earthly, Sensual &
Demonic Wisdom**

**属地的、属情欲的、
属鬼魔的智慧**

**Wisdom from
God (above)**

**从神（上头）
来的智慧**

In Our Conduct
在我们的行为中

**Boasting, Lying
Against the Truth,
Confusion, Evil**

**自夸，
说谎话抵挡真理，
扰乱，邪恶**

In Our Conduct
在我们的行为中

**Good Fruits,
No Partiality,
No Hypocrisy**

**多结善果，
没有偏见，
没有假冒**

**WISDOM IMPACTS
OUR HEART AND
MANIFESTS ITSELF IN
OUR CONDUCT**

**智慧影响我们的心并在
我们的行为中表现出来**

The Example of **David** (2 Samuel 11-12)

大卫的例子（撒母耳记下第11-12章）

2 Samuel

撒母耳记下

11:27b下

But the thing that David had done
displeased the Lord.

但大卫所行的这事，耶和华甚**不喜悦**。

9 ‘Why have you despised the commandment of the LORD, **to do evil in His sight**? You have killed Uriah the Hittite with the sword; you have taken his wife *to be your wife*, and have killed him with the sword of the people of Ammon. ¹⁰ Now therefore, the sword shall never depart from your house, because you have despised Me, and have taken the wife of Uriah the Hittite *to be your wife.*’

2 Samuel
撒母耳记下
12:9-13a上

11 Thus says the LORD: ‘Behold, I will raise up adversity against you from your own house; and I will take your wives before your eyes and give *them* to your neighbor, and he shall lie with your wives in the sight of this sun. 12 For you did it secretly, but I will do this thing before all Israel, before the sun.’

13 So David said to Nathan, “I have sinned against the LORD.”

2 Samuel
撒母耳记下
12:9-13a上

9 “你为什么藐视耶和华的命令，**行祂眼中看为恶的事**呢？你借亚扪人的刀杀害赫人乌利亚，又娶了他的妻为妻。¹⁰ 你既藐视我，娶了赫人乌利亚的妻为妻，所以刀剑必永不离开你的家。”¹¹ 耶和华如此说：“我必从你家中兴起祸患攻击你；我必在你眼前把你的妃嫔赐给别人，他在日光之下就与她们同寝。¹² 你在暗中行这事，我却要在以色列众人面前，日光之下，报应你。”¹³ **大卫对拿单说：“我得罪耶和华了！”**

2 Samuel
撒母耳记下
12:9-13a上

The Example of David (2 Samuel 11-12)

大卫的例子（撒母耳记下第11-12章）

David sees himself as Supreme (self-centered)

大卫看自己为至高无上（以自我为中心）

He did not recognize:

他不承认：

- **God's Authority**

神的权柄

- **God's Will and God's Truth**

神的旨意及神的真理

The Example of David (2 Samuel 11-12)

大卫的例子（撒母耳记下第11-12章）

Our sins and conduct can have serious consequences. Yet, God's Grace enables us to turn back.

我们的罪行和行为可带来严重的后果。
然而，神的恩典使我们能回转。

The Example of David (2 Samuel 11-12)

大卫的例子（撒母耳记下第11-12章）

James 雅各书 5:19-20

Brethren, if anyone among you wanders from the truth, and someone turns him back, let him know that he who turns a sinner from the error of his way will save a soul from death and cover a multitude of sins.

我的弟兄们，你们中间若有失迷真道的，有人使他回转，这人该知道：叫一个罪人从迷路上转回，便是救一个灵魂不死，并且遮盖许多的罪。

The Example of **Solomon** (1 Kings 3:1-15)

所罗门的例子 (列王纪上3:1-15)

1 Kings 列王纪上 3:10

**The speech pleased the Lord, that
Solomon had asked this thing.**

所罗门因为求这事，就**蒙主喜悦**。

5 At Gibeon the LORD appeared to Solomon in a dream by night; and God said, “Ask! What shall I give you?”

6 And Solomon said: “You have shown great mercy to Your servant David my father, because he walked before You in truth, in righteousness, and in uprightness of heart with You; You have continued this great kindness for him, and You have given him a son to sit on his throne, as *it is* this day.

1 Kings
列王纪上
3:5-14

7 Now, O LORD my God, You have made Your servant king instead of my father David, but I *am* a little child; I do not know *how* to go out or come in. 8 And Your servant *is* in the midst of Your people whom You have chosen, a great people, too numerous to be numbered or counted. 9 Therefore give to Your servant an understanding heart to judge Your people, that I may discern between good and evil. For who is able to judge this great people of Yours?"

1 Kings
列王纪上
3:5-14

10 The speech pleased the Lord, that Solomon had asked this thing.

11 Then God said to him: “Because you have asked this thing, and have not asked long life for yourself, nor have asked riches for yourself, nor have asked the life of your enemies, but have asked for yourself understanding to discern justice,

1 Kings
列王纪上
3:5-14

12 behold, I have done according to your words; see, I have given you a wise and understanding heart, so that there has not been anyone like you before you, nor shall any like you arise after you. **13** And I have also given you what you have not asked: both riches and honor, so that there shall not be anyone like you among the kings all your days. **14** **So if you walk in My ways, to keep My statutes and My commandments, as your father David walked, then I will lengthen your days.”**

1 Kings
列王纪上
3:5-14

5 在基遍, 夜间梦中, 耶和華向所羅門显现, 对他说: “你愿我赐你什么? 你可以求。” 6 所羅門说: “你仆人——我父亲大卫用诚实、公义、正直的心行在祢面前, 祢就向他大施恩典, 又为他存留大恩, 赐他一个儿子坐在他的位上, 正如今日一样。 7 耶和華——我的神啊, 如今祢使仆人接续我父亲大卫作王; 但我是幼童, 不知道应当怎样出入。 8 仆人住在祢所拣选的民中, 这民多得不可胜数。 9 所以求祢赐我智慧, 可以判断祢的民, 能辨别是非。 不然, 谁能判断这众多的民呢?”

1 Kings
列王纪上
3:5-14

10 所罗门因为求这事，就蒙主喜悦。

11 神对他说：“你既然求这事，不为自己求寿、求富，也不求灭绝你仇敌的性命，单求智慧可以听讼，¹² 我就应允你所求的，赐你聪明智慧，甚至在你以前没有像你的，在你以后也没有像你的。¹³ 你所没有求的，我也赐给你，就是富足、尊荣，使你在世的日子，列王中没有一个能比你的。¹⁴ 你若效法你父亲大卫，遵行我的道，谨守我的律例、诫命，我必使你长寿。”

1 Kings
列王纪上
3:5-14

And God gave Solomon wisdom and exceedingly great understanding, and largeness of heart like the sand on the seashore.

神赐给所罗门极大的智慧聪明和广大的心，如同海沙不可测量。

1 Kings
列王纪上
4:29

The Example of Solomon (1 Kings 3:1-15)

所罗门的例子（列王纪上3:1-15）

Solomon sees God as Supreme

所罗门视神为至高无上

He recognizes:

他承认：

- **God's Authority**

神的权柄

- **God's Will and God's Truth**

神的旨意及神的真理

The Example of Solomon (1 Kings 3:1-15)

所罗门的例子（列王纪上3:1-15）

His God-fearing posture led to the Kingdom's expansion, and ushered in an era of Peace and Righteousness. Yet, when his heart drifted away from God, he did things that displeased God as he allowed his own earthly wisdom to take over.

他敬畏神的态度引致了王国的扩张，迎来了和平与公义的时代。然而，当他的心偏离神时，就容让自己属地的智慧作主，做了令神不喜悦的事情。

**We are accountable and
responsible for what lies in our heart
and what is manifested as our actions**

**我们得为自己内心的事
和所彰显的行为交账及负责**

Principle No. 1
原则一

James 雅各书 5:8b下

**Establish your hearts, for the coming
of the Lord is at hand.**

坚固你们的心，因为主来的日子近了。

**We are accountable and
responsible for what lies in our heart
and what is manifested as our actions**

**我们得为自己内心的事
和所彰显的行为交账及负责**

James 雅各书 5:9b下

**Behold, the Judge is standing
at the door!**

看哪，审判的主站在门前了。

**Principle No. 1
原则一**

**We are accountable and
responsible for what lies in our heart
and what is manifested as our actions**

**我们得为自己内心的事
和所彰显的行为交账及负责**

2 Corinthians 哥林多后书 5:10

**For we must all appear before the
judgment seat of Christ, that each
one may receive the things *done* in
the body, according to what he has
done, whether good or bad.**

Principle No. 1
原则一

**We are accountable and
responsible for what lies in our heart
and what is manifested as our actions**

**我们得为自己内心的事
和所彰显的行为交账及负责**

**Principle No. 1
原则一**

2 Corinthians 哥林多后书 5:10

因为我们众人必要在基督台前显露出来，叫各人按着本身所行的，或善或恶受报。

**We are accountable and
responsible for what lies in our heart
and what is manifested as our actions**

**我们得为自己内心的事
和所彰显的行为交账及负责**

Principle No. 1
原则一

Psalms 诗篇 90:12

**So teach *us* to number our days,
That we may gain a **heart of wisdom.****

**求祢指教我们怎样数算自己的日子，
好叫我们得着**智慧的心。****

God's Grace is Greater than our Shortcomings and Sins

神的恩典比我们的亏欠和罪恶更大

James 雅各书 5:11

Indeed we count them blessed who endure. You have heard of the perseverance of Job and seen the end *intended* by the Lord—**that the Lord is very compassionate and merciful.**

那先前忍耐的人，我们称他们是有福的。你们听说过约伯的忍耐，也知道主给他的结局，明显**主是满心怜悯，大有慈悲。**

Principle No. 2
原则二

God's Grace is Greater than our Shortcomings and Sins 神的恩典比我们的亏欠和罪恶更大

1 John 约翰一书 1:9

If we confess our sins, He is **faithful and just** to forgive us *our* sins and to cleanse us from all unrighteousness.

我们若认自己的罪，神是**信实的**，是**公义的**，必要赦免我们的罪，洗净我们一切的不义。

Principle No. 2
原则二

➤ **What are you going to do now that you know this?**

你既然知道了这件事，你打算怎么办？

➤ **What truths about God can you thank & praise Him for?**

你可以为着关乎神的什么真理而感谢赞美祂？

➤ **What can you start praying for?**

你可以开始为什么祷告？

Application
应用

But the wisdom that is from above is first pure, then peaceable, gentle, willing to yield, full of mercy and good fruits, without partiality and without hypocrisy.

唯独从上头来的智慧，先是清洁，后是和平、温良、柔顺、满有怜悯、多结善果、没有偏见、没有假冒；

James 雅各书 3:17

Memory Verse 背诵经节 (23-10-2022)

**The law of the Lord is perfect
Converting the soul:
The testimony of the Lord is sure,
Making wise the simple.
Chorus:
More to be desired are they than gold.
Yea, than much fine gold:
Sweeter also than honey
And the honeycomb.**

耶和华的律法全备，
能甦醒人心；
耶和法的法度确定，
它能使愚人有智慧。
和：
它们比金子更可羡慕，
比精金可慕；
比蜂房滴蜜甘甜，
比蜂蜜甘甜。

HYMN 诗歌 737 (1/一)

**The statutes of the Lord are right,
Rejoicing the heart:
The commandment of the Lord is pure,
Enlightening the eyes.**

Chorus:

**More to be desired are they than gold.
Yea, than much fine gold:
Sweeter also than honey
And the honeycomb.**

耶和华的训词正直，
能快活人心；

耶和華的命令清潔，
它能明亮人的眼目。

和：

它们比金子更可羡慕，
比精金可慕；
比蜂房滴蜜甘甜，
比蜂蜜甘甜。

HYMN 诗歌 737 (2/二)

**The fear of the Lord is clean,
Enduring forever;
The judgments of the Lord are true
And righteous altogether.**

Chorus:

**More to be desired are they than gold.
Yea, than much fine gold:
Sweeter also than honey
And the honeycomb.**

耶和華的道理潔淨，
直存到永遠；
耶和華的典章真實，
它們乃是全然公義。
和：

它們比金子更可羨慕，
比精金可慕；
比蜂房滴蜜甘甜，
比蜂蜜甘甜。

HYMN 诗歌 737 (3/三)

**Let the words of my mouth,
And the meditation of my heart,
Be acceptable in Thy sight, O Lord,
My strength, and my redeemer.**

Chorus:

**Moreover by them is Thy servant warned
Is Thy servant warned:
And in keeping of them
There is great reward.**

但愿我口中的言语，
心里的意念，
都在祢面前蒙悦纳，
哦，我磐石，我的救主！
和：

祢的仆人因此受警戒，
仆人受警戒；
守着这些便有赏，
便会有大赏。

HYMN 诗歌 737 (4/四)